

IDW®

#2 • CVR A

COOK
PRICE

my LITTLE PONY™

Friendship
is
Magic



Katie Cook

IDW®

#2 • CVR B

COOK
PRICE

my LITTLE PONY™

Friendship
is Magic



Katie Cook

IDW®

#2 • CVR C

COOK
PRICE

my LITTLE PONY™

Friendship
is
Magic



Katie Cook

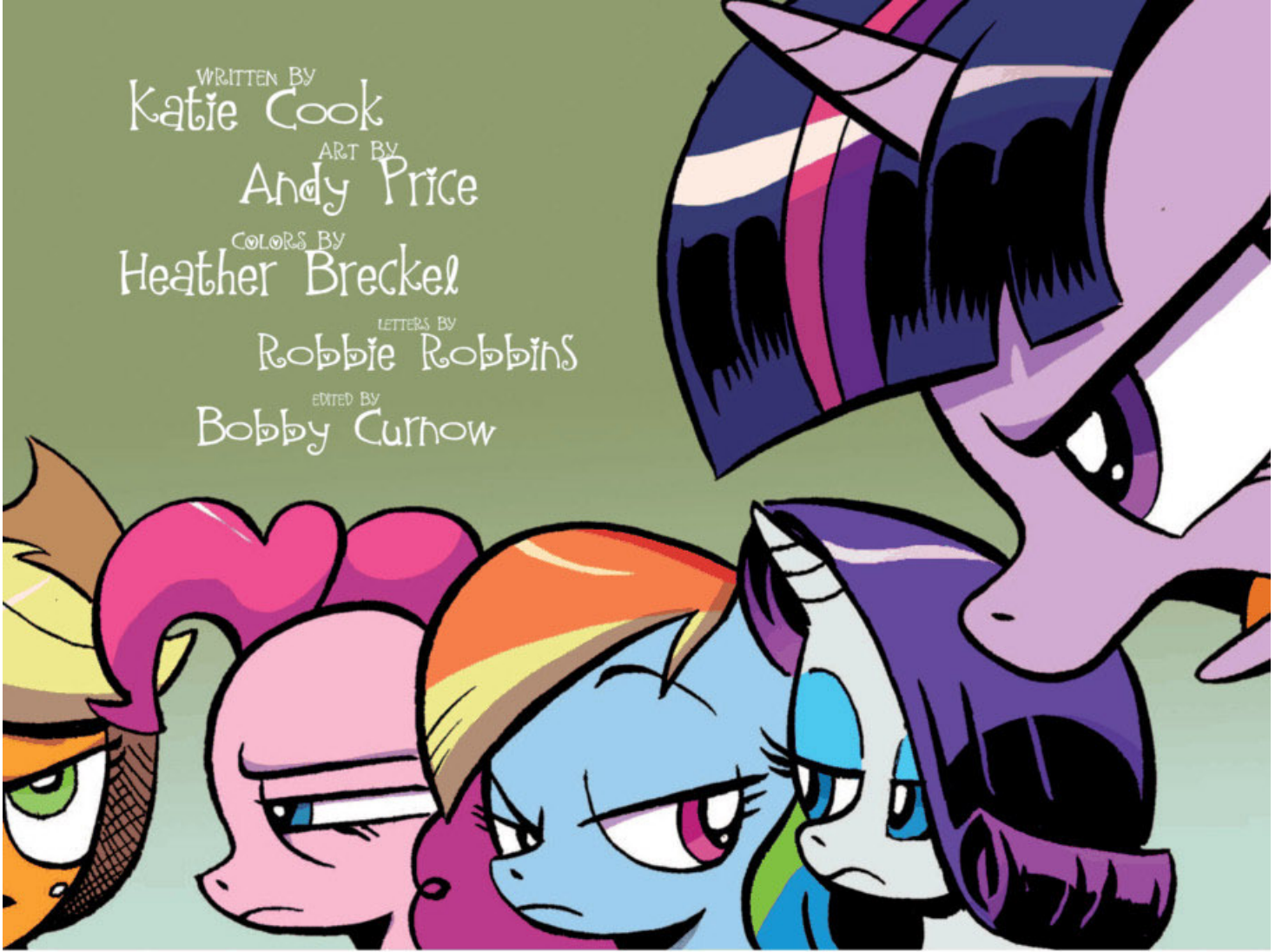
WRITTEN BY
Katie Cook

ART BY
Andy Price

COLORS BY
Heather Breckel

LETTERS BY
Robbie Robbins

EDITED BY
Bobby Curnow



Traducido por: Somepony

Special thanks to Erin Comella, Robert Fewkes, Heather Hopkins, Valerie Jurries, Ed Lane, Brian Lenard, Marissa Mansolillo, Donna Tobin, Michael Vogel, Mark Wiesenhahn, and Michael Kelly for their invaluable assistance.

IDW founded by Ted Adams, Alex Garner, Kris Oprisko, and Robbie Robbins |

IDW



Ted Adams, CEO & Publisher
Greg Goldstein, President & COO
Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist
Chris Ryall, Chief Creative Officer/Editor-in-Chief
Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer
Alan Payne, VP of Sales
Dirk Wood, VP of Marketing
Lorelei Bunjes, VP of Digital Services

Become our fan on Facebook facebook.com/idwpublishing
Follow us on Twitter [@idwpublishing](https://twitter.com/idwpublishing)
Check us out on YouTube youtube.com/idwpublishing
www.IDWPUBLISHING.com



MY LITTLE PONY: FRIENDSHIP IS MAGIC #2. DECEMBER 2012. FIRST PRINTING. HASBRO and its logo, MY LITTLE PONY, and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. © 2012 Hasbro. All Rights Reserved. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 5080 Santa Fe Street, San Diego, CA 92109. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in Korea.

IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

The RETURN of QUEEN CHRYSALIS

Part II
EL REGRESO DE LA REINA CHRYSALIS, PARTE II

BUENO,
ESTAMOS AQUÍ,
EN LAS COLINAS
MACINTOSH.

TENEMOS QUE IR
HACIA EL SUR,
CRUZANDO LA
CORDILLERA APPALOOSA
Y LUEGO EL BOSQUE DE
LEOTA...

...Y ESO DEBERÍA
LLEARNOS A LAS
PUERTAS DEL REINO
DE LOS
METAMORFOS.
¡SIMPLE!

ADEMÁS,
HAY UN PASAJE DENTRO
DE LAS MONTAÑAS.
ALGUNA CLASE DE MINA
ANTIGUA. ¡ENTRAREMOS
ALLÍ Y CRUZAREMOS LA
MONTAÑA EN POCO
TIEMPO!



ESO
SUENA...
OSCURO.

...Y TENE-
BROSO.

EH...
¿ATRAVESAR LA
MONTAÑA?
VAYAMOS POR
ENCIMA DE ELLA
Y YA.

NO TODAS
PODEMOS
VOLAR,
RAINBOW
DASH.



EL CAMINO MÁS
RÁPIDO ES A TRAVÉS
DE LA MONTAÑA.

SÓLO TENEMOS
TRES DÍAS PARA
SALVAR A SWEETIE
BELLE, APPLE BLOOM
Y SCOOTALOO. YO
DIGO QUE TOMEMOS
LA RUTA MÁS
RÁPIDA.



BUENO, PARA MÍ,
LA RUTA MÁS
RÁPIDA ES SOBRE
LA MONTAÑA.

NO. HAY QUE
ESTAR JUNTAS,
COMO UN
GRUPO.



¡QUE
COMIENCE
ESTA FIESTA!

¡ESTO
NO ES UNA
FIESTA, PINKIE!
¡ES UNA MISIÓN
DE RESCATE!

YA SABES
A QUÉ ME
REFIERO.



¿SABEMOS
DÓNDE ESTÁ LA
ENTRADA DE LA
MINA?

SEGURO QUE PUEDO
ENCONTRARLA... SI
BUSCABAN GEMAS,
SÉ QUE PODRÉ
SENTIRLAS.



UH... NO CREO QUE
VAYAMOS A NECESITAR
DE TU SÚPER SENTIDO
DE GEMAS PARA SABER
DÓNDE ESTÁ..



¡EEK!



BUENO, NO AVANZAREMOS SI NOS QUEDAMOS AQUÍ ABRIENDO LA BOCA. ¡ADELANTE!



ME PREGUNTO CUÁNTO TIEMPO PASÓ DESDE LA ÚLTIMA VEZ QUE ALGUIEN TRABAJÓ EN ESTAS MINAS. PARECE QUE YA NO QUEDAN GEMAS... QUÉ DECEPCIÓN. SÓLO QUEDAN ROCAS VIEJAS.

¡ROCAS VIEJAS Y ESTE SUJETO! ¡DILE "HOLA" AL SR. HUESOS!

¡"HOLA, PINKIE!"



BUENO, ¡QUIZÁS ESO SIGNIFIQUE QUE NO HAY HADIE MÁS AQUÍ, Y QUE PODREMOS PASAR SIN PROBLEMAS!

PFFT... DECIR COSAS COMO ESA ES LO MISMO QUE SUPLICAR QUE PASE ALGO.

¿LO VES?

¿PO-NYS?





¡PO-NYS!

¡UN TROLL DE CUEVA!
¡QUÉ EMOCIONANTE! ¡SON
MUCHO MÁS GRANDES
DE LO QUE DICE MI GUÍA
SOBRE HABITANTES DE
LAS CAVERNAS!

¿EMOCIONANTE?
¿ESTÁS LOCA?



¡LINDO PONY!

¡EEK!



LINDO PELO
DEL LINDO
PONY

Peina
Peina



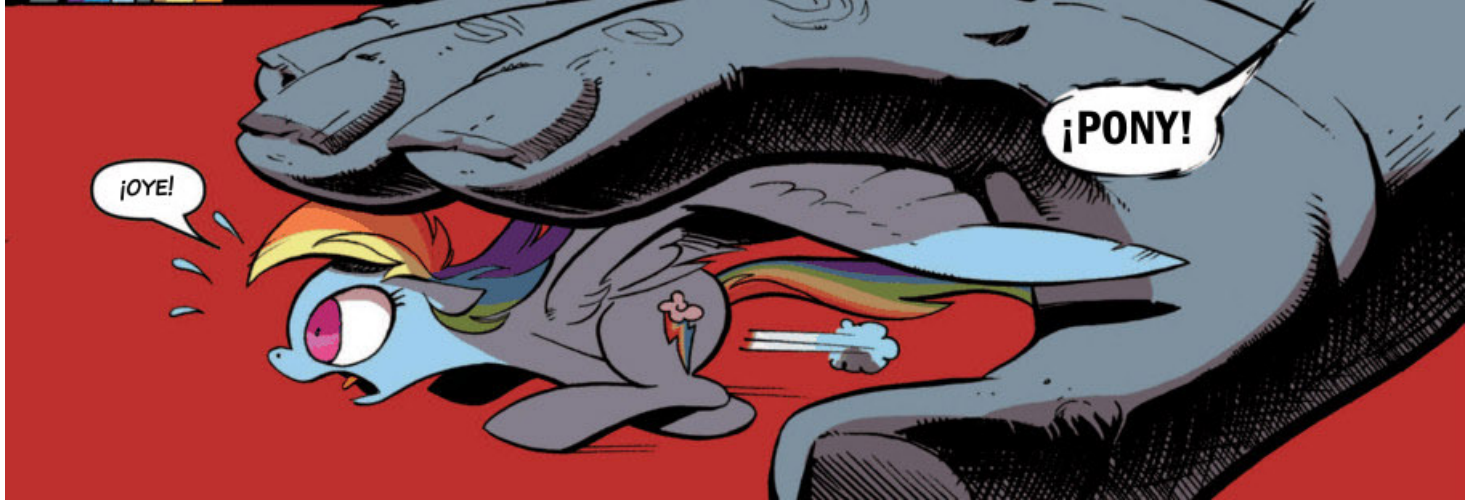
BUENO, ESO
ES... UH...
EXTRAÑO.

¡OYE! ¡BÁJALA,
GRANDULÓN!

¡SÍ! ¡BÁJALA EN
ESTE INSTANTE!
¡SÓLO MIRA LO
QUE LE ESTÁS
HACIENDO A SU
POBRE CRIN!



¡SIGUIENTE
PONY!



¡OYE!

¡PONY!



¡TENEMOS QUE DETENER ESTO!

¡JE!
¿PODEMOS DEJARLE SEGUIR UN MINUTO MÁS?
¡CREO QUE ESTÁ POR HACER QUE RAINBOW LUZCA COMO TODA UNA SEÑORITA!

¡TE ESTOY ESCUCHANDO!



PUEDO USAR MI MAGIA PARA BAJARLAS A LAS DOS... ¿Crees que PODAMOS ESCAPAR?

CREO QUE TIENE EL TAMAÑO A SU FAVOR. NOS ALCANZARÍA EN UN SANTIAMEN.



EJEM. CREO QUE PUEDO MANEJAR ESTO. SÍGUEME, PINKIE. TU AYUDA ME SERVIRÁ.



¿QUÉ ES LO Q...?

¡SHHH! ¡DEJA TRABAJAR A LA ARTISTA!



HMM. AQUELLA NECESITA MÁS MUSGO...



¿PINKIE? ¿PODRÍAS AGREGARLE UN POCO MÁS DE LIANA A AQUELLA? Y ESA PARTE TIENE QUE IR A LA DERECHA, NO A LA IZQUIERDA.



MÁS TARDE...

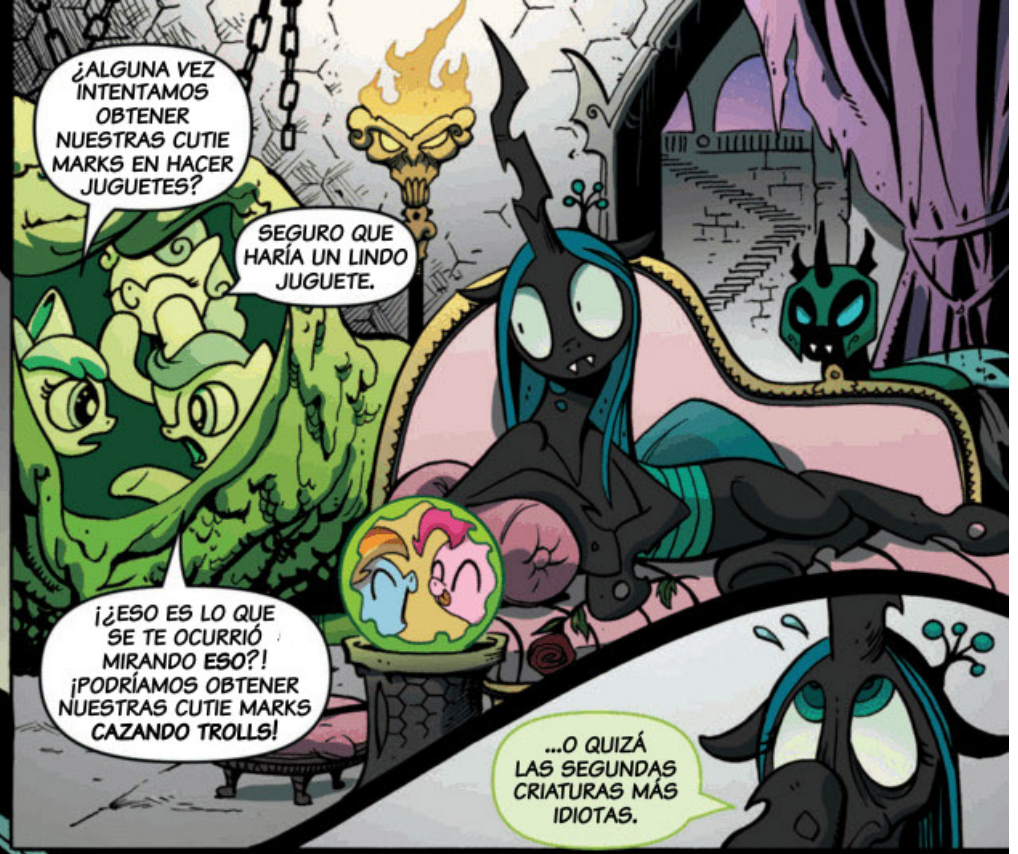
¡TA-RÁN! ¡ES UN GRUPO AGRA-DABLE, SI ME LO PREGUNTAN!

¿QUE VAS A HACER CON ESAS COSAS?





LOS TROLLS REALMENTE SON LAS CRIATURAS MÁS IDIOTAS...



¿ALGUNA VEZ INTENTAMOS OBTENER NUESTRAS CUTIE MARKS EN HACER JUGUETES?

SEGURO QUE HARÍA UN LINDO JUGUETE.

¡ESO ES LO QUE SE TE OCURRIÓ MIRANDO ESO?! ¡PODRÍAMOS OBTENER NUESTRAS CUTIE MARKS CAZANDO TROLLS!

...O QUIZÁ LAS SEGUNDAS CRIATURAS MÁS IDIOTAS.



ES HORA DE DIVERTIRME UN POCO CONTIGO Y CON TUS AMIGAS, TWILIGHT SPARKLE. PODRÍA ENVIAR A ALGUNOS DE MIS SOLDADOS CON USTEDES PARA UNA PEQUEÑA FIESTA.



¡A PINKIE PIE LE ENCANTAN LAS FIESTAS!

HRM.



¡YA TIENEN SUS ÓRDENES! ESTARÉ OBSERVANDO.

¡JE, JE!

PARECE QUE TODO SERÁ MÁS FÁCIL A PARTIR DE AHORA. ¡SÓLO SIGAMOS DERECHO Y SALDREMOS DE LA CUEVA EN POCO TIEMPO!

CAVA PARA TU AMO

¡PINKIE PIE Y YO ESTAMOS AQUÍ! ¿LAS DEMÁS ESTÁN BIEN?

¡RARITY Y YO ESTAMOS AQUÍ! ¿TWILIGHT?

¡FLUTTERSHEY Y YO ESTAMOS BIEN!

FII... ESTAMOS TODAS BIEN.

tap



¡SIGAN AVANZANDO POR LAS CUEVAS! ESTOY MIRANDO EL MAPA... ¡PARECE QUE HAY UN PUNTO DONDE SE REÚNEN TODOS LOS TÚNELES CERCA DE LA SALIDA!



NOS ENCONTRAREMOS ALLÍ Y SALDREMOS DE AQUÍ, ¿DE ACUERDO?

¡ENTENDIDO!



sssi... ESSS HORA DE DIVERTIRNOSSS UN POCO...



¡APURA EL PASO, PINKIE! HAY CARACOLES EN ESTA CUEVA QUE NOS ESTÁN GANANDO.

APUESTO A QUE LOS CARACOLES SON TAN LENTOS PORQUE SUS CAPARAZONES SON MUY PESADOS. ¡SI TUVIERAN GLOBOS ATADOS, SERÍAN MUCHO MÁS RÁPIDOS!



¡OYE! ¡MIRA! SON APPLEJACK Y RARITY. ¡SEGURO QUE SI TUVIERAMOS UN GLOBO, PODRÍAMOS BAJAR ALLÍ!

¡SÍ, SI TAN SÓLO TUVIERAMOS UN GLOBO. UFFF.



¡ESTO ES MUCHO MÁS RÁPIDO QUE UN GLOBO! ¡A LOS CARACOLES LES ENCANTARÍA QUE LOS LLEVARAS VOLANDO!

¿SIGUES CON ESO?



QUÉ BUENO QUE NO ME QUEDÉ ATRAPADA CON RAINBOW DASH. NO SOPORTO A ESA PONY. SE CREE LA GRAN COSA.



UGH.
O PUDIMOS HABERNOS QUEDADO ATRAPADAS CON PINKIE PIE. ¿IMAGINAS LO TERRIBLE QUE HUBIERA SIDO ESO? JAMÁS CONOCÍ UNA PONY TAN MOLESTA.



PERO... CÓMO... ¡PENSÉ QUE ÉRAMOS AMIGAS! ¡¿CÓMO SE ATREVEN?!
¿S... SOY MOLESTA? ¡¿POR QUÉ NADIE ME LO DIJO ANTES?!
BUENO, ¿QUIÉN NECESITA A ESAS PONYYS? NOSOTRAS NO. SALGAMOS DE AQUÍ... SIN ELAS. HMPF.

NO SÉ CÓMO ALGUIEN PODRÍA PENSAR QUE SOY MOLESTA... ¡SI SOY ENCANTADORA!



A LAS MINAS DE ESMERALDA
DESPLÁZATE POR LA TABLA. CORRE HACIA LA ZANJA



EN OTRA PARTE DE LAS CUEVAS...

NO PUEDO SOPORTAR A TWILIGHT. ¡ES UNA SABIONDA SABELOTODO!

¿Y QUÉ ME DICES DE FLUTTERSHEY? ¡LE ASUSTA SU PROPIA SOMBRA! FUE INÚTIL TRAERLA CON NOSOTRAS...



POR... ¿POR QUÉ DIRÍAN ESAS COSAS?

SNIFF

Y EN OTRA CUEVA...

¿APPLEJACK ACTÚA COMO SI ELLA ESTUVIERA A CARGO DE TODO? ¡HMF! COMO SI ELLA TUVIERA EL CONOCIMIENTO O LA MAGIA PARA VENCER A ALGUIEN. ¡SE ENGAÑA A SÍ MISMA!

YO NO PUEDO CREER QUE RARITY HAYA VENIDO, AUNQUE SU HERMANA ESTÉ EN PROBLEMAS, NO PENSÉ QUE ESO LE IMPORTARA MÁS QUE MANTENER LIMPIAS SUS PEZUÑAS.

¡RISITA!

¿ENGAÑÁN-DOME A MÍ MISMA?!

¿QUÉ...? FLUTTERSHY... ¡¿CÓMO SE ATREVE?!!

SALGAMOS DE ESTA MONTAÑA Y BUSQUEMOS A NUESTRAS HERMANAS. NO NECESITAMOS SU AYUDA.

¡AL FIN! LA SALIDA. ¡YA PODEMOS SALIR DE AQUÍ!

OH, VEAN. TODAS ENCONTRAMOS LA SALIDA SIN TU "CONOCIMIENTO" NI TU "MAGIA". FABULOSO.

¡QUIZÁS ERES TÚ LA QUE "SE CREE LA GRAN COSA"!

¿QUÉ?

¡JOYE! ¡NO HAY NADA DE MALO CON LA MAGIA... O CON SER INTELIGENTE!

NO TE METAS EN ESTO, RAINBOW. OH, LO SIENTO. ¿SOY MUY SABIENDA PARA TI? ¿QUIERES QUE USE PALABRAS MÁS CHICAS?

BUENO, YO
MANTENDRÉ MI
BOCA CERRADA...
¡NO QUISIERA
MOLESTAR A
NADIE!

Y OTRA COSA: NO
TEMO ENSUCIARME
LAS PEZUÑAS...
SIMPLEMENTE NO ME
AGRADA HACERLO.

BUENO, ME
ALEGRA OÍR ESO...
¡PORQUE AHORA
ESTÁN SUCIAS!

¿QUÉ?

UH... ¿CHICAS?
¿QUÉ TIENE 8 PATAS,
TEJE UNA RED Y ESTÁ
SOBRE NOSOTRAS
AHORA MISMO?

¡OH! ¡OH!
¡ESTE ME LO
SÉ! ¿ES... UNA
TORTUGA?

FLOING!



¡OH! ¡ES UNA ARANA! ¡GRACIAS POR LA PISTA, MONSTRUO GIGANTE!

¡OH! ¡DE HECHO, ES UNA TARÁNTULA GIGANTE! ESCUCHÉ QUE SON MUY DÓCILES PARA SER UNOS ARÁCNIDOS TAN MONSTRUOSOS...

¿TÚ ERES LA SABIONDA AHORA?





UH... VAMOS, TWILIGHT. ¡TÚ PUEDES CON ELLOS!

Thwip!



ESCUCHEN... COSAS DESAGRADABLES. ESTAS SON LAS REGLAS:

1) NO ARRUIRAR EL CABELLO NI LAS PEZUÑAS.

SÓLO GEMAS ROJAS ROJAS COMO EL BRILLO DE LA SELVA ARDIENDO



THWIP!

¡OH, VAMOS! ¡DIJE NO ARRUIRAR EL CABELLO!

¿SABÍAS QUE LA SEDA DE LA ARaña ES LA MITAD DE FUERTE QUE EL ACERO? ES IMPRESIONANTE...

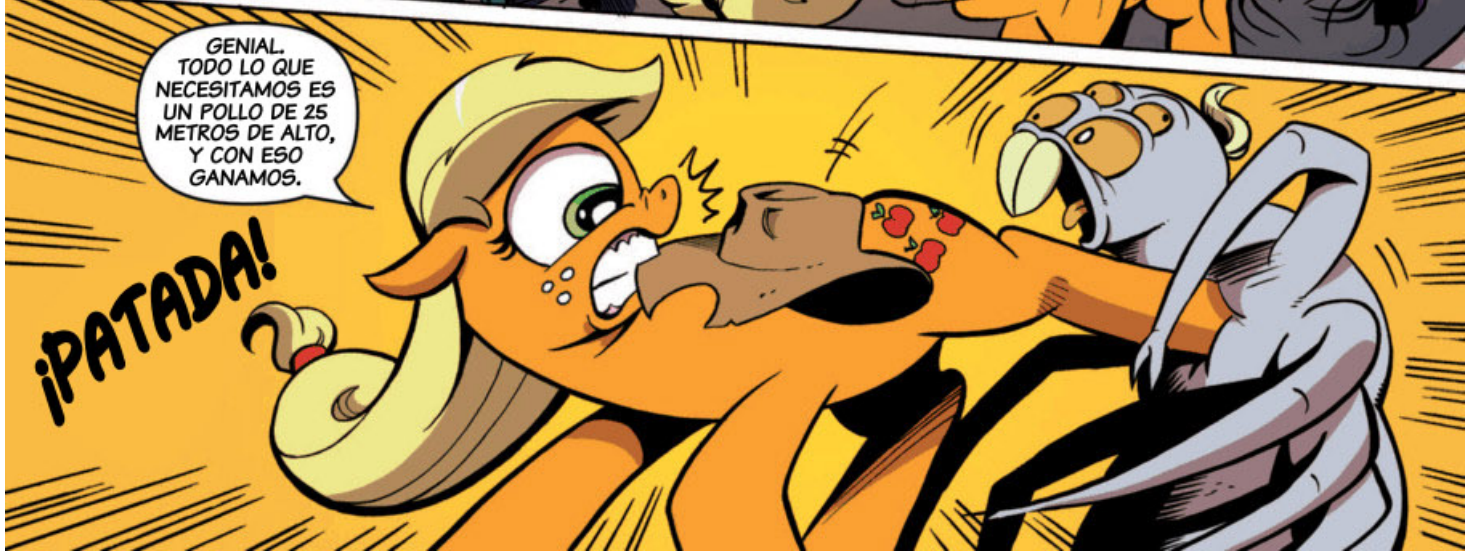
¿QUIÉN ERES TÚ, TWILIGHT?



¡Qué asco!

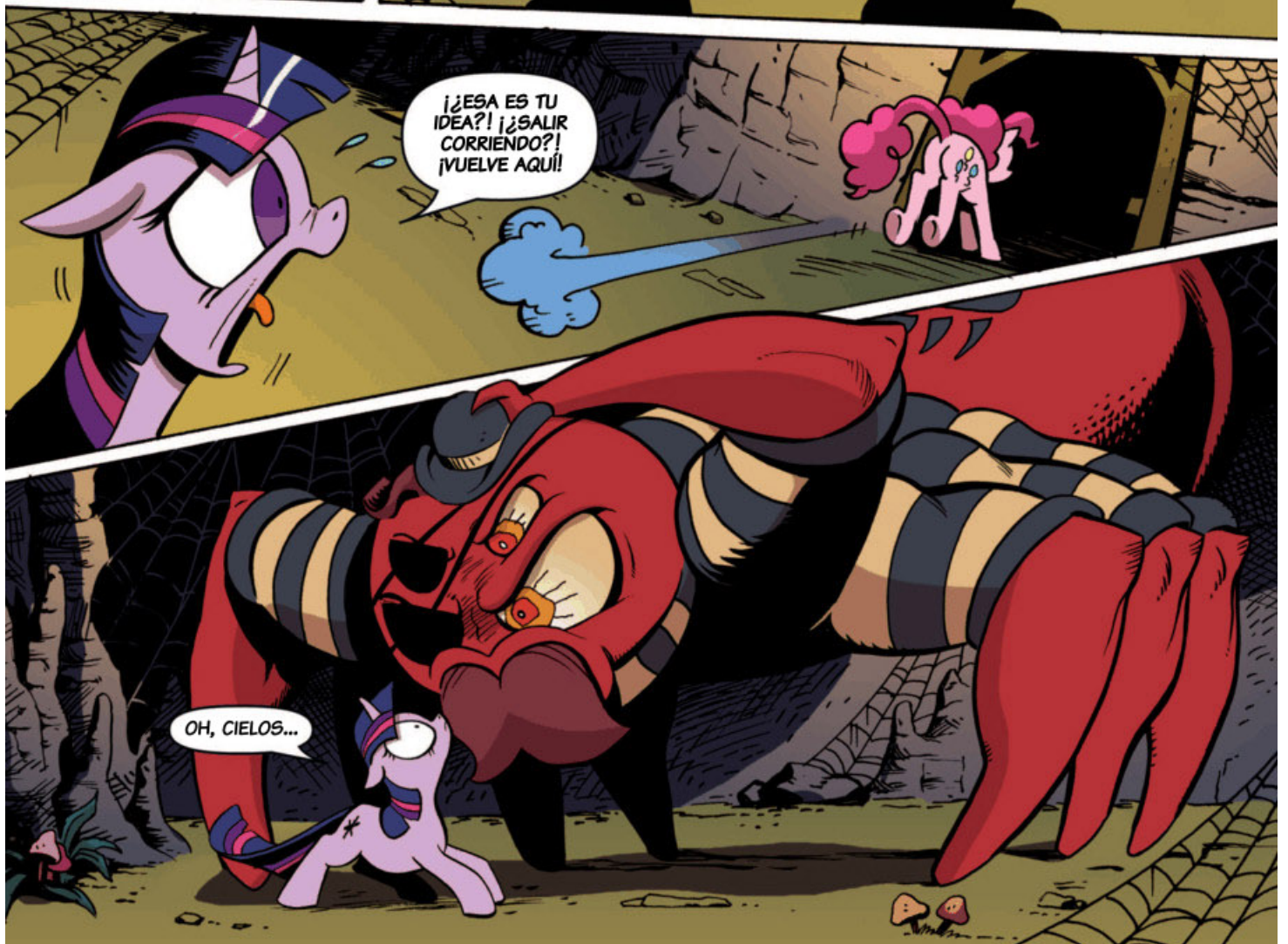
YA QUE SABES TANTO DE ARAÑAS, ¿PODRÍAS DECIRNOS CÓMO LIBRARNOS DE ELAS?

HMM... SUPONGO QUE A LAS AVES LES GUSTA COMER ARAÑAS, AUNQUE YO NO LO APRUEBO.



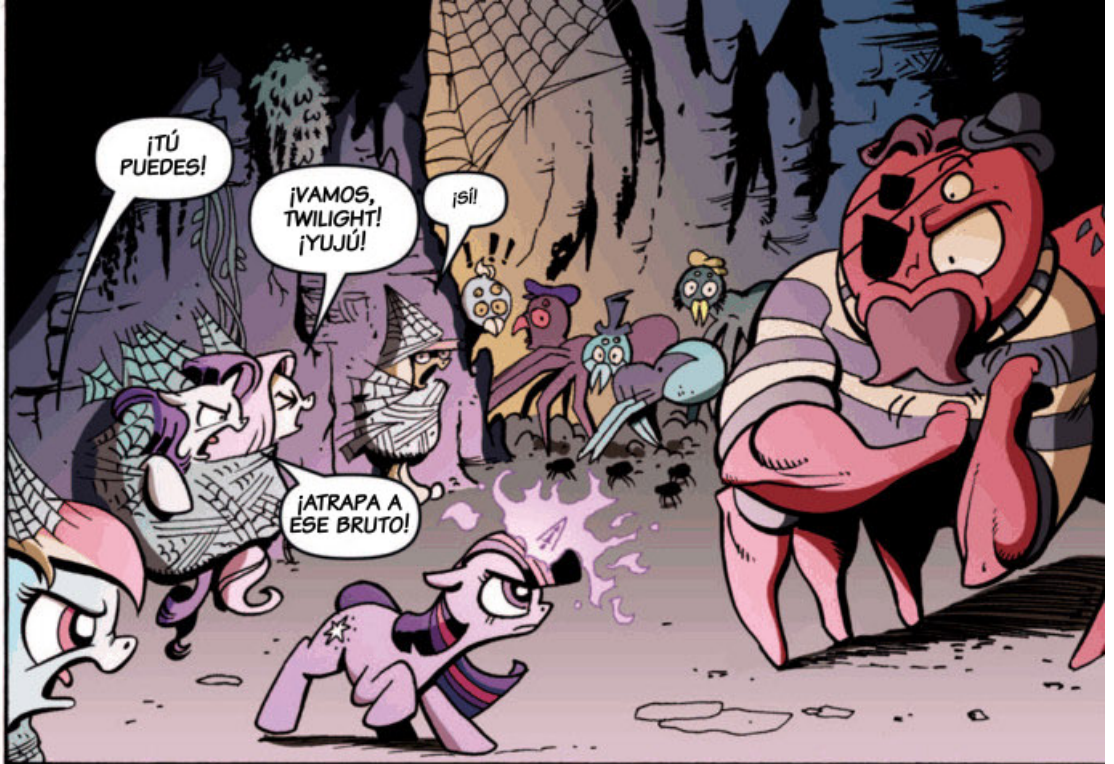
GENIAL. TODO LO QUE NECESITAMOS ES UN POLLO DE 25 METROS DE ALTO, Y CON ESO GANAMOS.

¡PATADA!





MUY BIEN.
ES HORA
DE HACER
MAGIA.



¡TÚ
PUEDES!

¡VAMOS,
TWILIGHT!
¡YUJÚ!

¡SI!

¡ATRAPA A
ESE BRUTO!



¡UFF!

¡AY!



GRRRRRRR

DOBLE OH,
CIELOS...

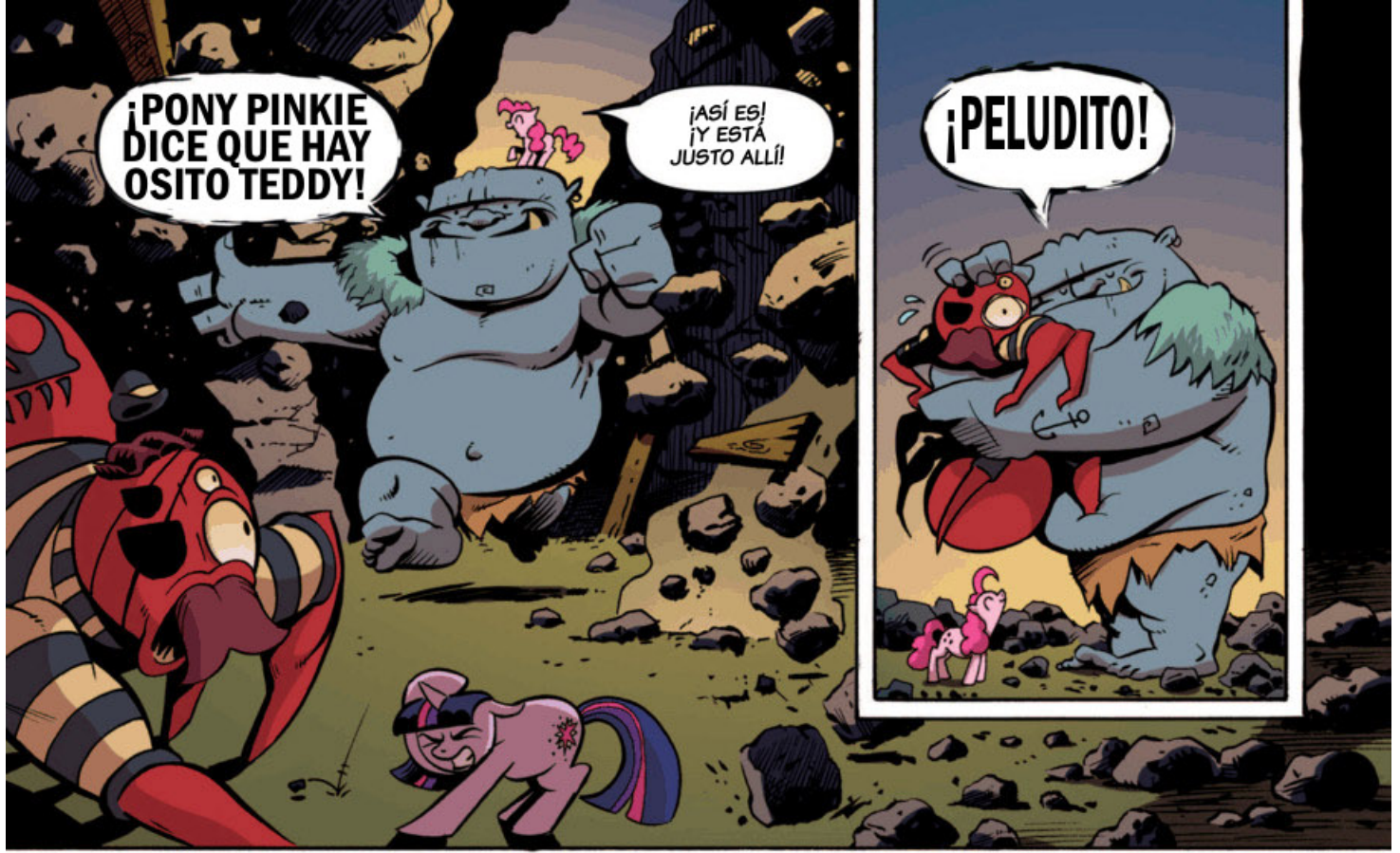


¡OH, NO!
¡NO OTRO
DERRUMBE!

¡NO PODEMOS
MOVERNOS!
¡VAMOS A
QUEDAR
APLASTADAS!



¡PO-NYS!



¡PONY PINKIE DICE QUE HAY OSITO TEDDY!

¡ASÍ ES! ¡Y ESTÁ JUSTO ALLÍ!



¡PELUDITO!



LO LLAMARÉ SUAVECITO

¡ADIÓS, JIM!
¡GRACIAS!



¿LE PUSISTE JIM DE NOMBRE AL TROLL?

NO, TONTITA. ¡ESE ES SU NOMBRE!

¿Y CÓMO LO SABES?

SE LO PREGUNTÉ.



NO ES QUE ESTA CONVERSACIÓN NO SEA FASCINANTE...

...PERO, ¿PODRÍAN ECHARNOS UNA PEZUÑA POR AQUÍ?



¡YO ME ENCARGO!

ESTOY ALGO DECEPCIONADA POR "SUAVECITO", QUE RESULTÓ SER MALO. LA MAYORÍA DE LAS ARAÑAS SON TAN DÓCILES...

ALGUNOS HECHIZOS DE "DESPEGAMIENTO" DESPUÉS...

¡VAYA, PINKIE!
¡BIEN PENSADO
DE TU PARTE!

CLARO QUE
NADA DE ESTO HUBIERA
PASADO SI HUBIÉRAMOS
IDO SOBRE LA MONTAÑA...

NUNCA MIRES ATRÁS

CÁMINA
ALTO

JACTUA
BIEN

YA TE LO DIJE.
¡IR SOBRE LA MONTAÑA
NOS HUBIERA TOMADO
MÁS TIEMPO!

¿Y PASAR A
TRAVÉS DE ELLA
FUE UN PICNIC?

¡CREO QUE PROBASTE QUE NO
PODEMOS CONFIAR EN TI PARA
TOMAR DECISIONES!

¿QUÉ?

¡BUENO, NO
CREO QUE
TÚ...!

¡COMO SI TÚ
PUDIERAS...!

¡BIEN! ¡YA NO
VOLVERÉ A
HABLARLES A
USTEDES NUNCA
MÁS!

ESTO ES LO MÁS ENTRETENIDO QUE
HE VISTO EN AÑOS. ¿QUÉ PODRÍA
SER MÁS ENTRETENIDO QUE VER CÓMO
SEIS AMIGAS SE CONVIERTEN EN
SEIS ENEMIGAS?

CREO QUE EL
TENIS ES MÁS
DIVERTIDO.

O EL
BADMINTON.

¿ALGUNA VEZ
JUGARON A LAS
BOCHAS? ¡ES
MUY DIVERTIDO!

SÓLO DEBO
SOPORTAR A ESTAS
TRES UN PAR DE DÍAS
MÁS... PUEDO
HACERLO.



MUY BIEN, SEÑORITA "VAMOS A TRAVÉS DE LA MONTAÑA". CREO QUE ALGUIEN MÁS DEBERÍA ESTAR A CARGO DEL MAPA POR UN TIEMPO.

VOTO POR MÍ.

YO SOY LA QUE PUEDE INVOCARLO CON MAGIA... ¿QUÉ VAS A HACER TÚ? ¿LLEVARLO EN LA BOCA?

VA A SER MEJOR QUE SEGUIR TUS INSTRUCCIONES.



TODAS TENEMOS QUE RESPIRAR PROFUNDO Y CALMARNOS... ESTOY SEGURA DE QUE PODEMOS RESOLVER ESTO...



¿RESOLVER? ¿POR QUÉ? ¡SI ALGUNAS DE USTEDES CREEN QUE NO NOS ENSUCIARÍAMOS LAS PEZUÑAS PARA SALVAR A NUESTRAS PROPIAS HERMANAS!



RARITY Y YO PODEMOS HACER ESTO SIN USTEDES. VÁYANSE A SUS CASAS. PODEMOS SALVAR A NUESTRAS HERMANAS SIN SU AYUDA NI SU MAGIA.



¿Y QUIÉN LAS NECESITA? ¡BIEN! ¡VÁYANSE!



OH, ¿ASÍ QUE AHORA ESTÁS DEL LADO DE LA "SABIONDA"?

SÍ, ¿POR QUÉ NO?

CUALQUIER NUBE EN UNA TORMENTA, ¿EH?

¿QUÉ? NO ESTÁ LLOVIENDO...



BUENO, TENGO NOTICIAS PARA TI. FLUTTERSHY Y YO NO TE NECESITAMOS.



Montañas Appaloosas

(Cuidado con los cazadores. Los llaman Perros Diamante)



Cuidado con los peligros del Bosque
Son demasiado numerosos para documentar

~ Estás Advertido ~

A las Praderas Prancing